

Gracias por la compra de este reloj Citizen.

Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones para asegurar un uso correcto.

Después de leer el manual, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Visite el sitio web de Citizen (<http://www.citizenwatch-global.com/>) para acceder a las guías visuales sobre la operación de su reloj. Algunos de los modelos vienen equipados con funciones extra (escala de cálculo, taquímetro, etc.). En el sitio web podrá encontrar guías visuales para la operación de tales funciones extra.

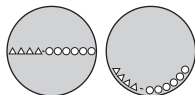
Para verificar el número de mecanismo

El número de caja—4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos—está grabado en la dorso de su reloj. (Véase la figura de la derecha)

Los primeros 4 caracteres del número de caja corresponden al número del movimiento del reloj.

En el ejemplo de la derecha, “△△△△” es el número de movimiento.

Ejemplo de posición de marcación






La posición de marcación puede diferir según el modelo de reloj.



Precauciones de seguridad — IMPORTANTE

Se deberán seguir estrictamente las instrucciones contenidas en este manual, no sólo con el fin de asegurar un uso óptimo, sino también para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Le recomendamos leer todo el manual (especialmente, las páginas **88 a 100**) y tener claro el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se encuentran categorizados y representados en este manual, de la siguiente manera:

 PELIGRO	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
 ADVERTENCIA	Peligro potencial de lesiones serias o la muerte
 PRECAUCIÓN	Existe el riesgo de lesiones o daños menores o moderados

- Las instrucciones importantes se encuentran categorizadas e indicadas en este manual, de la siguiente manera:

	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones o precauciones importantes que deben observarse.
	Este símbolo de advertencia (precaución) se utiliza para indicar acciones prohibidas.

Antes de usar este reloj

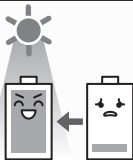
Después del desembalaje, asegúrese de realizar lo siguiente antes de usar el reloj:

- **Verificación de la reserva de energía** → consulte la página 16

Verifique el nivel de carga del reloj.

- **Configuración de la hora y fecha correctas para su localidad**

La hora puede ajustarse manualmente (consulte las páginas 64 a 69) o mediante la recepción de información horaria, cuando está conectado a un iPhone, un dispositivo digital móvil, mediante la aplicación disponible en App Store (consulte la página 47).



Este reloj incorpora una celda recargable mediante la exposición de la esfera a la luz.

Cargue el reloj exponiendo la esfera a la luz directa del sol a intervalos regulares.

Para mayor información sobre la carga, consulte las páginas 10 a 15.

Antes de usar este reloj

■ Ajuste de la correa

Le recomendamos no intentar hacer el ajuste de la correa del reloj por su cuenta. Si no está correctamente ajustada, la correa podría desprenderse y ocasionar lesiones o el extravío del reloj. (Algunos comercios minoristas podrán suministrarle una herramienta de ajuste de la correa en el momento de la compra).

Para el ajuste de la correa, le recomendamos consultar con el comercio minorista en donde compró el reloj o con su Centro de Servicio Citizen autorizado más cercano. Algunos talleres de reparación, le podrán cobrar una tarifa reducida por el ajuste, si es que el reloj no fue directamente comprado en su comercio.

■ Adhesivos protectores





Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los intersticios entre los adhesivos y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

■ Cómo utilizar una corona/botón pulsador de diseño especial

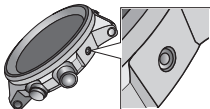
Algunos de los modelos vienen con una corona y/o botón pulsador de diseño especial para prevenir operaciones involuntarias.

Corona a rosca y botón pulsador a rosca

Desbloquee la corona antes de operar el reloj.

	Desbloquear	Bloquear
Corona a rosca	 <p>Gire la corona en sentido antihorario (hacia la izquierda) hasta que se desbloquee de la caja.</p>	 <p>Introduzca la corona en la caja. Gire la corona en sentido horario mientras la presiona levemente contra la caja para asegurarla. Asegúrese de apretarla firmemente.</p>
Botón pulsador a rosca	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido antihorario (hacia la izquierda), y aflójele hasta que se detenga.</p>	 <p>Gire el tornillo de bloqueo en sentido horario, y apriételo firmemente.</p>

Botones embutidos



Pulse el botón con un objeto de punta fina, como un mondadientes.

Tabla de contenido

Características.....	8	Desconexión del iPhone	
Identificación de los componentes...	9	[DCT]	41
Carga del reloj.....	10	Cómo conectarse con el iPhone	
Verificación de la reserva actual		registrado [CT].....	44
de energía.....	16	Cómo activar las funciones de la	
Cambio del modo	18	aplicación exclusiva	46
Antes de conectar a un iPhone...	24	Recepción de notificación de	
Cómo registrar (emparejar) el		recepción de correo electrónico	
iPhone [PR]	35	[Alerta de correo]	52
Cuando desee actualizar la app o		Eliminación del registro actual ..	58
registrar otro iPhone	36		

Tecnología inalámbrica	
Bluetooth 4.0	60
Ajuste manual de la hora/ calendario [TME]/[CAL]...	64
Cómo utilizar la hora local [L-TM].....	70
Uso del cronógrafo [CHR].....	72
Verificación y corrección de la posición de referencia [▶0◀].....	74
Localización y solución de problemas.....	78

Reinicialización del reloj— Reinicialización total.....	85
Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive	88
Resistencia al agua.....	92
Precauciones y limitaciones de uso.....	95
Información	101
Especificaciones	102

Características



Permite la conexión con un iPhone vía Bluetooth 4.0 mediante una aplicación exclusiva y está equipado con las siguientes características:

- Sincronización automática de hora, página **47**
- Alerta de llamadas entrantes, página **48**
- Alerta de pérdida de enlace, página **50**
- Búsqueda iPhone, página **51**
- Alerta de correo electrónico, página **52**
- Alerta de agenda, página **49**

Eco-Drive (alimentado por energía solar): No hay necesidad de cambiar periódicamente las pilas recargables. Este reloj se carga mediante la luz.

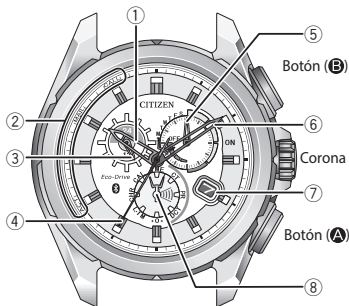
Cronógrafo: Mide el tiempo transcurrido hasta 60 minutos.

Hora local: Fácil visualización de la hora en una segunda zona horaria, en cualquier parte del mundo.

Calendario perpetuo: No es necesario corregir la fecha al final de cada mes. También se actualiza el año bisiesto.

* “Eco-Drive” es una tecnología patentada por Citizen.

Identificación de los componentes



Las ilustraciones de este manual pueden ser diferentes del reloj adquirido.

- 1 Manecilla de la hora
- 2 Indicación de notificación para conectarse al iPhone (consulte la página 32)
- 3 Manecilla de 24 horas
- 4 Manecilla de los segundos/manecilla de los segundos el cronógrafo
- 5 Manecilla de función e indicaciones de función
 - Estado de la conexión (consulte la página 32)/Nivel de reserva de energía (consulte las página 16)
 - Manecilla de minutos del cronógrafo
 - Día de la semana
- 6 Manecilla de los minutos
- 7 Indicación de fecha
- 8 Manecilla de modo en la esfera secundaria inferior (consulte las página 18)

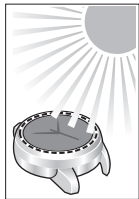
Carga del reloj

Este reloj utiliza una pila recargable que se carga cuando se expone la esfera a la luz, por ejemplo, la luz directa del sol o la luz de una lámpara fluorescente.

Cuando se quite el reloj, póngalo en un lugar donde la esfera quede expuesta a una luz brillante, por ejemplo, junto a una ventana.

Para lograr un rendimiento óptimo, asegúrese de:

- Exponer el reloj a la luz directa del sol medio día por lo menos una vez a la semana.
- No dejar el reloj en lugares oscuros durante lapsos prolongados.



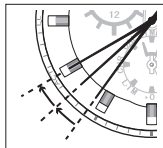
Precauciones

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (alrededor de 60°C o superior).
- Si el reloj está frecuentemente oculto de la luz por una manga larga, será necesario realizar una carga complementaria para garantizar el funcionamiento continuo.

■ Cuando el reloj llegue a un estado de carga baja (función de aviso de carga insuficiente)

Cuando desciende la reserva de energía, la manecilla de segundos se mueve a intervalos de dos segundos. Esta es la función de aviso de carga insuficiente. Asegúrese de cargar completamente su reloj.

- Cuando el reloj está lo suficientemente cargado, la manecilla de segundos se desplazará de la manera normal.
- Si usted no carga el reloj durante los 10 días, o más, posteriores al inicio del movimiento de aviso de carga insuficiente, se agotará la energía y el reloj dejará de funcionar.



Precauciones

- La hora actual y la fecha se indican aun cuando la manecilla de segundos se mueva a intervalos de dos segundos. No obstante, otras características y funciones del reloj no estarán disponibles.

Tiempos de carga según las condiciones ambientales

A continuación se indica el tiempo aproximado que se requiere para la carga, con la esfera del reloj expuesta continuamente a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.*

Entorno	Luminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la pila está descargada	Para realizar una carga completa cuando la pila está descargada
En exteriores (cielo soleado)	100.000	12 minutos	3,5 horas	13 horas
Exterior (cielo nublado)	10.000	30 minutos	6,5 horas	30 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	3.000	1,5 horas	15 horas	90 horas
Iluminación interior	500	8 horas	80 horas	600 horas

- Para una carga de su reloj, se recomienda exponer la esfera a la luz directa del sol. Una lámpara fluorescente o la iluminación de interiores no son lo suficientemente adecuadas para cargar eficazmente la pila recargable.

Reserva de energía con uso normal cuando está totalmente cargado, sin carga adicional

Con conexión a un iPhone	Sin conexión a un iPhone
Alrededor de 8 meses*	Alrededor de 17 meses

- * Cuando el reloj se conecta a un iPhone durante aproximadamente 6 horas al día y recibe mensajes aproximadamente 10 veces al día, puede utilizar la función de conexión entre el reloj y un iPhone aproximadamente 30 días en 8 meses. Para mayor información, consulte la página 17.

Precauciones al conectar a un iPhone

- La conexión a un iPhone demanda una cantidad sustancial de energía, especialmente cuando se reciben muchas notificaciones. Asegúrese de mantener el reloj completamente cargado cuando utiliza esta función.
- Recomendamos desconectar el iPhone cuando no lo necesite.
- La función de conexión no afecta al consumo de la pila del iPhone. Asegúrese de comprobar el nivel de carga del iPhone.

Función de ahorro de energía

Si no se expone el reloj a una luz suficiente como para cargarlo durante 30 minutos o más, la manecilla de los segundos se detendrá para ahorrar energía. Aunque la manecilla de los segundos no se mueva, la cantidad correcta de segundos se almacena en la memoria.

La función de ahorro de energía no puede activarse manualmente; es una función automática. La función de ahorro de energía no opera en las siguientes condiciones:

- La corona está en la posición **1** o **2**.
- El modo actual es cronógrafo [**CHR**] o calendario [**CAL**].
- La manecilla de los segundos indica una notificación (“**MAIL**”/ “**CALL**”/ “**LL**”).

■ Cancelación de la función de ahorro de energía

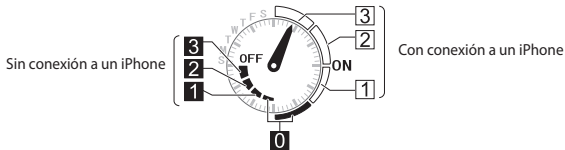
La función de ahorro de energía se cancela automáticamente cuando se expone el reloj a luz suficiente como para cargarlo. En tal caso, la manecilla de los segundos reanudará su movimiento normal.

- La función de ahorro de energía también se cancelará si se recibe una notificación del iPhone.
- Si el reloj se encuentra en el estado de ahorro de energía durante un lapso prolongado, ajuste la hora y la fecha mediante la conexión con el iPhone (consulte la página **47**) o manualmente (consulte la página **64**) antes de utilizarlo.

Verificación de la reserva actual de energía

Este reloj cuenta con una función de visualización de reserva de energía en los modos [TME], [L-TM], [PR], [CT], o [DCT].

Indicación de reserva de energía (Manecilla de función)



- Si no se visualiza la reserva de energía actual (el reloj está en el modo [CAL] o [CHR]), cambie el modo (consulte la página 18).
- Cuando se conecte con el iPhone, preste especial atención a la reserva de energía para asegurarse de que exista suficiente energía disponible.

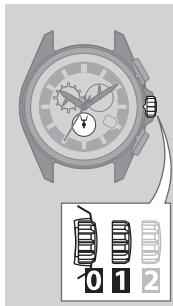
Nivel de reserva de energía

Nivel	3	2	1	0
Duración aproximada de la indicación en este nivel	Con conexión a un iPhone durante 6 horas diarias			7 meses*
	Hasta 10 días	Hasta 15 días	Hasta 5 días	
	Sin conexión a un iPhone			
	Hasta 3 meses	Hasta 5 meses	Hasta 2 meses	
	La reserva de energía es suficiente para todas las características y funciones. A este nivel se logra el rendimiento óptimo.	A este nivel, la reserva de energía es suficiente para todas las operaciones.	La reserva de energía está disminuyendo.	La reserva de energía no es suficiente para el funcionamiento normal. El reloj necesita cargarse por completo.
			Cargue el reloj inmediatamente.	

* Cuando la reserva de energía se encuentra en el nivel “0”, se pueden utilizar las funciones básicas del reloj. No obstante, no es posible registrar (consulte las páginas **35**) ni conectar a un iPhone (consulte las páginas **44**). Si el reloj está conectado, se desconectará automáticamente.

Cambio del modo

El reloj presenta ocho modos. Para cambiar de modo, gire la manecilla de modo.



1 Tire la corona hasta la posición **1**.

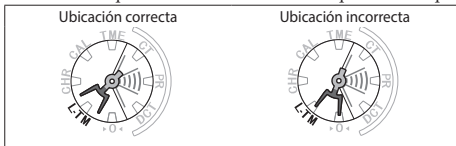
La manecilla de los segundos se mueve hasta la posición de 30 segundos.



La manecilla de los segundos indica la posición de los 30 segundos.

2 Gire la corona para seleccionar un modo.

- La manecilla de modo se mueve cada vez que se gira la corona.
Gire la corona hasta que la manecilla de modo indique el modo que desea usar.



Pej. Cuando selecciona [L-TM]

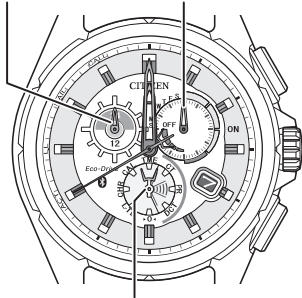
- La manecilla de modo se puede girar en sentido horario o en sentido antihorario.
- Las manecillas/indicaciones funcionan de forma diferente en cada modo. Consulte las páginas **20** a **23** si desea más información sobre cada modo y las funciones de las manecillas/indicaciones en cada modo.

3 Pulse la corona hasta la posición **0** para finalizar el procedimiento.

Cambio del modo

Indicaciones de modo y funciones

Manecilla de 24 horas Manecilla de función



Manecilla de modo

Hora — [TME]

- Normalmente, utilice el reloj en el modo [TME] o [L-TM].




[TME]



Se visualiza la hora ajustada actualmente.

- La manecilla de función indica la reserva de energía en este modo.

Emparejar/Conectar/Desconectar un iPhone — [PR]/[CT]/[DCT]


[PR] (Emparejar)	[CT] (Conectar)	[DCT] (Desconectar)
 <p>Seleccione sólo cuando desee conectar (emparejar/registro) el reloj con su iPhone por primera vez. (Consulte la página 35.)</p>	 <p>Seleccione este modo cuando desee conectar el reloj al iPhone después del emparejamiento inicial. (Consulte la página 44.)</p>	 <p>Seleccione esto cuando desee desconectar el reloj del iPhone. (Consulte la página 41.)</p>

- La indicación de hora es la misma que en [TME] o [L-TM].
- La manecilla de función indica la reserva de energía.

Cambio del modo

Hora local — [L-TM]

[L-TM]




Seleccione esto para visualizar la hora en otra área (hora local). (Consulte la página **70**.)

- La manecilla de 24 horas, la fecha y el día de la semana muestran la hora local.
- La manecilla de función indica la reserva de energía en este modo.

- Normalmente, utilice el reloj con [L-TM] (o [TME]) seleccionado.

Cronógrafo — [CHR]

[CHR]




Seleccione esto cuando desee utilizar el cronógrafo. (Consulte la página **72**.)

- **La manecilla de los segundos:** Indica los segundos del cronógrafo.
- **La manecilla de función:** Indica los minutos del cronógrafo.
- Las manecillas de hora, minutos y 24 horas seguirán mostrando la hora definida en el modo [TME] o [L-TM].

Calendario — [CAL]

[CAL]




Seleccione esto para visualizar el calendario. (Consulte la página 64.)

- **La manecilla de los segundos:** Indica el año/mes.
- **La manecilla de función:** Indica el día de la semana.
- Las manecillas de hora, minutos y 24 horas seguirán mostrando la hora actual ajustada en el modo [TME].

La posición de referencia — [▶0◀]

[▶0◀]



Se indica la posición de referencia actual de cada manecilla/indicación. (Consulte la página 74.)

Antes de conectar a un iPhone

El reloj se comunica con el iPhone mediante la conexión Bluetooth 4.0, con tecnología de ahorro de energía Bluetooth Low Energy (BLE).

Para conectarse, es necesario instalar e iniciar la aplicación exclusiva “**CITIZEN ECO-DRIVE Proximity**” en un iPhone compatible.

Los pasos para realizar la conexión se muestran a continuación.

- Las pantallas que se muestran en este manual pueden diferir de aquellas en la aplicación real.

Instalación de la aplicación exclusiva



Inicio de la aplicación



Registro/Emparejamiento



Conexión



Desconexión

■ iPhones que pueden conectarse a este reloj

Para ver la información más reciente acerca de los iPhone y iOS compatibles, visite los siguientes sitios:

- Sitio global de Citizen Watch: “<http://www.citizenwatch-global.com/>” →
“**Service & Support**”

Ajuste el modo a [DCT] (consulte la página 41) para utilizar el reloj como un reloj convencional en lugares tales como aviones, donde el uso de dispositivos electrónicos está limitado.

iPhone es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE.UU. y en otros países.

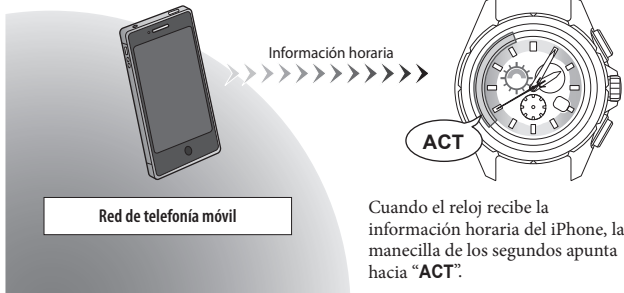
La palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

Antes de conectar a un iPhone

Funciones disponibles con la conexión

Ajuste automático de la hora y el calendario [Sincronizar hora]

El reloj ajusta la hora y el calendario automáticamente mediante la información proporcionada por el iPhone.



Notificación de llamada entrante [Llamada entrante]

La alerta de llamada entrante ingresa al reloj ya que el iPhone recibe una llamada.



Antes de conectar a un iPhone

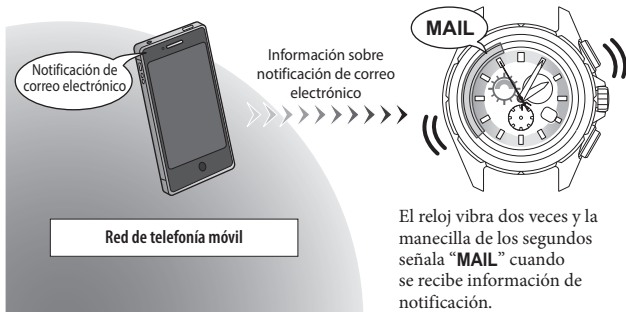
Notificación de agenda [Alerta de agenda]

El reloj recibe la notificación de agenda de la aplicación Calendario incorporada en el iPhone, según la configuración de la aplicación.



Notificación de recepción de correo electrónico [Alerta de correo]

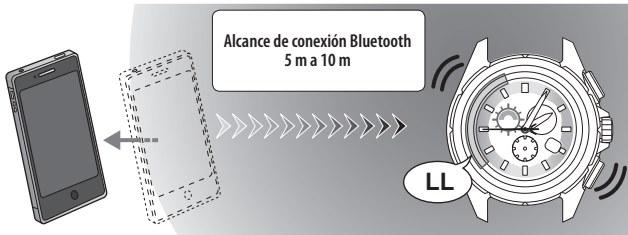
La alerta de correo electrónico ingresa al reloj debido a que el iPhone recibió un mensaje de correo electrónico en la cuenta configurada en la aplicación exclusiva.



Antes de conectar a un iPhone

Alerta de pérdida de enlace (notificación de desconexión Bluetooth) [Alerta de pérdida]

El reloj notifica la desconexión del iPhone debido a la distancia.

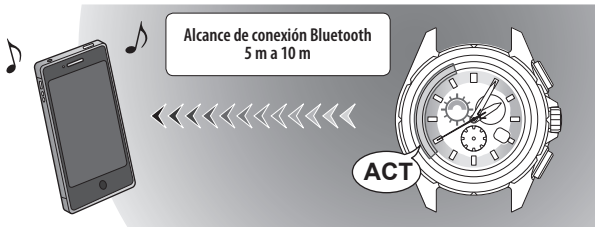


El reloj vibra dos veces y la manecilla de los segundos señala “LL” cuando detecta la desconexión.

Búsqueda iPhone [Búsqueda iPhone]

El reloj envía señales al iPhone registrado que se encuentra dentro del alcance de la conexión.

- Esta función también está disponible cuando están desconectados.



El iPhone suena (dependiendo de la configuración) cuando recibe la señal.

La manecilla de los segundos señala "ACT" cuando comienza a enviar las señales.

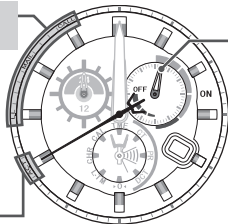
Antes de conectar a un iPhone

Indicación de conexión y de notificación en el reloj

- Ya que el reloj vibra suavemente cuando recibe una notificación, se recomienda comprobar la vibración por adelantado. (Consulte la página 34.)

Posición de notificación de la manecilla de los segundos

- CALL** Llamadas telefónicas entrantes
- MAIL** Información sobre correo electrónico y agenda
- LL** Desconexión (pérdida de enlace)
- ACT** El reloj está esperando conectarse o procesando la comunicación (activación)



Estado de la conexión (la manecilla de función)

- ON** Conectado
- OFF** No conectado

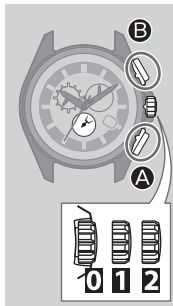
- Debido a que la posición de señalamiento real de la manecilla varía dependiendo de la cantidad de carga, distinga “ON” de “OFF” según el área hacia la cual apunta la manecilla.

- El alcance máximo de conexión es de aproximadamente 10 m. El alcance de conexión puede reducir debido a obstáculos, como paredes.
No bloquee el reloj con ninguna parte de su cuerpo, como el brazo.
- Cuando esté seleccionado el modo [▶0◀], [CHR] o [CAL], la notificación será solamente mediante vibración. La manecilla de los segundos indicará con otra vibración cuando cambie el modo a [TME], [L-TM], [PR] o [CT].
Puede comprobar cómo vibra el reloj por adelantado. (Consulte la página 34.)
- Cuando el reloj recibe nueva información mientras la manecilla de los segundos indica un tipo de notificación, la indicación de la manecilla se actualiza de acuerdo con la nueva información.

Cómo detener la indicación de notificación

Mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos mientras la manecilla de los segundos indica una notificación; la manecilla detiene la indicación de notificación y vuelve al movimiento normal.

■ Cómo probar la vibración del reloj



1 Cambie el modo a [CT]. (Consulte las página 18.)

2 Tire la corona hasta la posición 2.

3 Pulse el botón A o B.

El reloj empieza a vibrar.

- La vibración es distinta de la vibración de notificación real.

4 Pulse la corona hasta la posición 0.

5 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento. (Consulte las página 18.)

Cómo registrar (emparejar) el iPhone

[PR]

Cuando conecte el reloj y el iPhone por primera vez será necesario realizar un registro (emparejamiento) mutuo.

Antes del registro

- Para realizar el registro, debe operar tanto el reloj como el iPhone.
- Asegúrese de que el reloj y el iPhone tengan suficiente carga. En especial, compruebe la indicación de reserva de energía del reloj (consulte la página 16) y cárguelo antes de realizar el registro si el nivel de reserva de energía es “1” o “0”.
- Después del registro, el reloj y el iPhone se conectan.
- No es posible registrar dos o más iPhones.

Cómo registrar (emparejar) el iPhone [PR]

Conexión después del registro

El iPhone registrado no puede registrarse de nuevo. Utilice Conectar (página 44) y Desconectar (página 41) para activar/desactivar la conexión en el uso diario.

Cuando desee actualizar la app o registrar otro iPhone

Elimine el registro actual y ejecute de nuevo el registro. (Consulte la página 58.)

Cómo registrar el iPhone

El registro del iPhone en el reloj debe completarse en aproximadamente 2 minutos. Si transcurren aproximadamente 2 minutos antes de finalizar el registro, el reloj vuelve al movimiento normal.

- La aplicación instalada se muestra como el icono.
- Después del registro, configure las funciones a “I (Sí)” en la pantalla de la aplicación en el iPhone. (Consulte la página 46)



Icono de aplicación



<Operación en el iPhone>

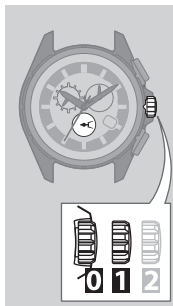
- 1** Descargue de App Store e instale la aplicación exclusiva “CITIZEN ECO-DRIVE Proximity”.
- 2** Toque el icono de la aplicación para iniciarla.
- 3** En la pantalla de la aplicación, deslice el interruptor “Escanear” a “I (Sí)”.



El iPhone comienza a detectar el reloj.

- No cambie la pantalla de la aplicación hasta haber finalizado el registro.
- Cuando aparezca “**Espera para la reconexión**”, deslice el interruptor a “**O (No)**”.
- Cuando el ajuste Bluetooth del iPhone sea “**O (No)**”, aparece un diálogo de activación.

Continúa en la página siguiente



<Operación en el reloj>

4 Tire la corona hasta la posición **1**.

La manecilla de los segundos se mueve hasta la posición de 30 segundos.

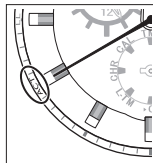
5 Haga girar la corona para cambiar el modo a [PR].

6 Pulse la corona hasta la posición **0**.

La manecilla de los segundos se mueve para indicar la posición “ACT”, lo que permite que el reloj sea detectado durante dos minutos.

- Cuando finaliza el registro, la manecilla de los segundos vuelve a su posición normal sin indicar “ACT”.

Utilice Conectar (página 44) para activar la conexión.

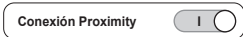




<Operación en el iPhone>

7 Toque “Emparejar” cuando aparezca el permiso de solicitud de conexión Bluetooth en la pantalla de la aplicación.

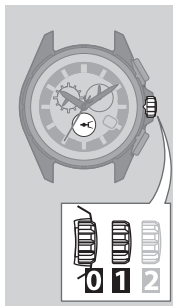
Cuando aparezca “**Conexión Proximity**” en la pantalla, el registro habrá finalizado correctamente.



- Completar el registro puede tomar entre 20 y 30 segundos.

Continúa en la página siguiente

Cómo registrar (emparejar) el iPhone [PR]



<Operación en el reloj>

Cuando el registro finalice correctamente y el reloj esté conectado al iPhone, la manecilla de función señalará al área que se muestra a la derecha (área "ON").

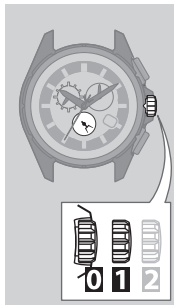
La indicación "ACT" finaliza y la manecilla de los segundos vuelve a indicar los segundos.



8 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento. (Consulte las página 18.)

Puede cerrar la conexión con el iPhone utilizando el botón del reloj en los siguientes casos:

- Cuando la manecilla de función indique el área “ON”.
- Cuando la manecilla de los segundos indique los segundos.



(Cuando la manecilla de los segundos indique un tipo de notificación, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos para detener la indicación de notificación.)

1 Cambie el modo a [DCT]. (Consulte las página 18.)

La conexión se cierra y la manecilla de función indica el área “OFF”.

- En tal caso, el nombre del interruptor cambia de “**Conexión Proximity**” a “**Espera para la reconexión**”.



Manecilla de función

Espera para la reconexión



2 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento.

(Consulte las página 18.)

■ Cuando esté operando desde el iPhone







Puede cerrar la conexión desde iPhone.

1 Seleccione "0 (No)" en "Conexión Proximity".

El nombre de interruptor cambia a "Escanear" poco después.



Cómo comprobar el estado de conexión en la pantalla de la aplicación

<p>Cuando está conectado</p>	<p>Conexión Proximity </p>	<p>Puede utilizar las funciones con el ajuste “I (Sí)”.</p>
<p>Desconectado</p>	<p>Espera para la reconexión  </p> <p>Se muestra cuando la desconexión se produce intencionalmente o por operación del reloj. En este caso, no puede registrar el iPhone.</p>	<p>Solo las siguientes operaciones están disponibles:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reconexión mediante la operación del reloj (consulte la página 44) • Búsqueda del iPhone (consulte la página 51)
	<p>Escanear  </p> <p>Se muestra cuando la desconexión se produce por operación de la aplicación.</p>	<p>Cuando se los deje desconectados durante un lapso prolongado, se recomienda detener o salir de la aplicación para ahorrar energía de la pila del reloj y/o batería del iPhone.</p>
<p>Aplicación en espera</p>	<p>Escanear </p> <p>La aplicación no consume energía de la batería del iPhone.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La configuración Bluetooth del iPhone permanece “I (Sí)” aun cuando “Escanear” se ajuste a “O (No)” o la aplicación no esté activa.

Puede volver a conectarse con el iPhone registrado en los siguientes casos:

- Cuando la manecilla de función indique el área “OFF”.
- Cuando se ajuste el modo del reloj a [TME], [L-TM], [PR] o [CT].
- Cuando la manecilla de los segundos indique los segundos.
(Cuando la manecilla de los segundos indique un tipo de notificación, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos para detener la indicación de notificación.)

1 En la pantalla de la aplicación, confirme que el interruptor “Escanear” o “Espera para la reconexión” esté en “I (Sí)”.

2 Pulse el botón **B.**

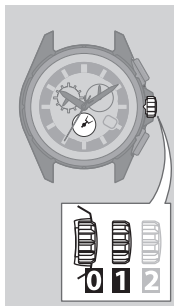
La manecilla de segundos se mueve para indicar “ACT”. Cuando se conecte correctamente, el movimiento de la manecilla de los segundos vuelve a normal y la manecilla de función indica el área “ON”.

- Completar la reconexión puede tomar entre 20 y 30 segundos.



Manecilla de función

Cómo conectarse con el iPhone registrado [CT]



También puede reconectar el reloj y el iPhone al cambiar el modo del reloj.

1 Cambie el modo a [CT]. (Consulte las página 18.)

La manecilla de segundos se mueve para indicar “ACT”. Cuando se conecte correctamente, el movimiento de la manecilla de los segundos vuelve a normal y la manecilla de función indica el área “ON”.

- Completar la reconexión puede tomar entre 20 y 30 segundos.



Manecilla de función

2 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento. (Consulte las página 18.)

Cómo activar las funciones de la aplicación exclusiva

Durante la conexión, puede configurar las funciones en “**I** (Sí)” o “**O** (No)” en la pantalla de la aplicación. Si desea información sobre las funciones, consulte las siguiente páginas.

Funciones	Página	Descripción
Sincronizar hora	47	Envía información de hora/calendario.
Llamada entrante	48	Envía notificaciones de llamadas entrantes.
Alerta de agenda	49	Envía notificaciones de agenda desde la aplicación Calendario incorporada en el iPhone.
Alerta de correo	52	Envía notificaciones de recepción de correo electrónico para la cuenta registrada en la aplicación.
Alerta de pérdida	50	Notifica cuando se interrumpe la conexión.
Búsqueda iPhone	51	Hace sonar el iPhone para responder a la señal del reloj.

Ajuste automático de la hora y el calendario [Sincronizar hora]

Cuando configure “**Sincronizar hora**” en “**I (Sí)**”, el reloj recibe la información horaria (año, mes, fecha, día, hora, minutos, segundos) del iPhone y ajusta la hora en cada conexión.

Sincronizar hora



- La hora del reloj se ajusta automáticamente cada vez que se conectan y el ajuste de hora del iPhone cambia durante la conexión.
- Cuando se ajusta la hora, también se ajusta la hora local (consulte las páginas **70**) en base a la diferencia horaria ajustada.
- Si el reloj no puede recibir la información horaria del iPhone, aparecerá un mensaje en el iPhone.
- El reloj mantiene una precisión de ± 15 segundos mensuales aunque no reciba la información horaria.

Recepción manual de la información horaria

Puede recibir la información horaria manualmente manteniendo pulsado el botón **A** durante 2 segundos. La recepción de la información horaria se realiza en el modo [TME], [L-TM], [PR] o [CT] cuando la manecilla de los segundos indica los segundos.

Recepción de notificación de llamada entrante [Llamada entrante]

Cuando configura “**Llamada entrante**” en “**I (Sí)**”, el reloj recibe la información de llamada entrante del iPhone conectado.



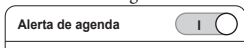
Cuando se recibe la información de llamada entrante

El reloj vibra dos veces y la manecilla de los segundos señala “**CALL**”.

- Para que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos.

Recepción de notificación de agenda [Alerta de agenda]

Cuando configura “**Alerta de agenda**” en “**I (Sí)**”, el reloj recibe la información de notificación de agenda del iPhone conectado.



- La alerta de agenda se configura en el ajuste de alertas del Calendario del iPhone.

Cuando se recibe una notificación de agenda

El reloj vibra dos veces y la manecilla de los segundos señala “**MAIL**”.

- Para que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos.

Recepción de alerta de desconexión del iPhone (notificación de desconexión Bluetooth) [Alerta de pérdida]

Cuando configura “**Alerta de pérdida**” en “**I (Sí)**”, el reloj avisa cuando se cierra la comunicación con el iPhone debido a su ubicación u otros motivos no intencionales.



- No se envía notificación al reloj cuando el iPhone u otros dispositivos Bluetooth se desconectan.

Cuando se desconecta el iPhone

El reloj vibra dos veces y la manecilla de los segundos señala “**LL**”.

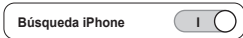
El reloj automáticamente intenta reconectarse con el iPhone una vez (La manecilla de los segundos señala “**ACT**”), pero cierra la conexión si la reconexión falla y la manecilla de función señala el área “**OFF**”.

- Para que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos.

■ Búsqueda del iPhone [Búsqueda iPhone]

Cuando configura **“Búsqueda iPhone”** en **“I (Sí)”**, puede enviar señales al iPhone registrado dentro del alcance de conexión del reloj.

Dependiendo de la configuración, el iPhone suena cuando recibe la señal.



Cómo ubicar el iPhone mediante sonido

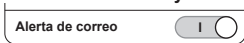
Pulse los botones **A** y **B** simultáneamente cuando el modo del reloj sea **[TME]**, **[L-TM]**, **[PR]** o **[CT]** y la manecilla de los segundos indique los segundos.

La manecilla de los segundos señala **“ACT”** cuando comienza a enviar las señales.

- El comienzo del sonido puede tomar entre 20 y 30 segundos.
- Cuando el interruptor **“Escanear”** o **“Espera para la reconexión”** esté en **“I (Sí)”**, se pueden enviar señales al iPhone desconectado.
- El iPhone suena incluso cuando la opción de silencio esté activa o el volumen del sonido sea 0.
- El iPhone no suena cuando los auriculares están enchufados.
- Para detener el sonido, mostrar la pantalla de la aplicación.

Recepción de notificación de recepción de correo electrónico [Alerta de correo]

Cuando configura “**Alerta de correo**” en “I (Sí)”, el reloj recibe notificaciones de correo electrónico cuando la cuenta configurada en la aplicación exclusiva “**CITIZEN ECO-DRIVE Proximity**” recibe un mensaje de correo electrónico.



- Se pueden configurar hasta cinco cuentas de correo.
- Esta función no notifica cuando el iPhone recibe correo o SMS.
- La aplicación sólo comprueba la existencia de mensajes de correo nuevos no leídos en los servidores de correo. En el reloj no se pueden revisar los mensajes de correo.

Cuando se recibe una notificación de recepción de correo electrónico

El reloj vibra dos veces y la manecilla de los segundos señala “**MAIL**”.

- Para que la manecilla de los segundos vuelva al movimiento normal, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos.

Configuración de la cuenta de correo

Para enviar la información de recepción de correo al reloj, debe configurar las cuentas de correo en la aplicación exclusiva.

- Esta función sólo está disponible para las cuentas cuyos servidores de correo sean compatibles con IMAP.
- Antes de realizar la configuración, prepare la información sobre cuenta de correo IMAP, direcciones de servidores de correo IMAP para enviar y recibir, nombre de usuario y contraseña. Consulte la información necesaria a su proveedor del servicio de correo.
- Puede configurar las cuentas de correo antes de realizar la conexión.

1 Toque el icono de la aplicación para iniciarla; a continuación toque “Cuentas de correo”.



2 Toque “+” para añadir una cuenta.



- Toque una cuenta existente para editar su configuración.

3 Seleccione, en la lista, el servicio de correo IMAP que utilice y toque su nombre.

- Si su servicio de correo no está en la lista, toque “Otras”.

4 Ingrese la información requerida y toque “Listo”.

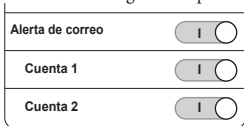


La prueba de conexión al servidor de correo comienza inmediatamente y se verifica la cuenta de correo ingresada. Cuando la prueba finaliza correctamente, aparece nuevamente la pantalla del paso 2.

- Cuando la prueba falla, aparece un mensaje de error. Vuelva a ingresar la información requerida.

5 Repita los pasos 2 a 4 para configurar otras cuentas.

- La cuentas configuradas aparecen en la lista “Alerta de correo”.



6 Toque “Volver” para finalizar la configuración.

Para eliminar de la aplicación una cuenta de correo existente

Toque “**Eliminar esta cuenta**” en la pantalla de una cuenta existente.

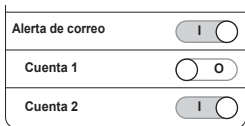
- Cuando se desinstala la aplicación exclusiva del iPhone se eliminan todas las configuraciones.

■ Cómo seleccionar las cuentas para las cuales se envían notificaciones de recepción de correo

Puede seleccionar las cuentas para notificaciones de recepción de correo ajustándolas en “I (Sí)” o “O (No)”.

1 Toque el icono de la aplicación para iniciarla.

2 Deslice el interruptor para cada cuenta en “Alerta de correo” a “I” o “O”.



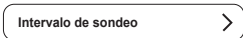
■ Cómo ajustar el intervalo de las notificaciones de recepción de correo

Puede ajustar el intervalo de las notificaciones de recepción de correo.

- El ajuste del intervalo es común para todas las cuentas de correo.

1 Toque el icono de la aplicación para iniciarla; a continuación toque “Cuentas de correo”.

2 Toque “Intervalo de sondeo”.



3 Toque el intervalo que prefiera.

- El uso frecuente de esta función podrá afectar la vida útil de la pila. Para reducir el consumo de energía, establezca el intervalo de sondeo a un ajuste menos frecuente, del orden de 15 minutos o más.

4 Toque “Cuentas de correo” → “Volver” para finalizar la configuración.

Eliminación del registro actual

En los siguientes casos, debe eliminar la información del registro tanto en el reloj como en el iPhone:

- Cuando la información de registro se eliminó accidentalmente del reloj o el iPhone.
- Cuando quiera registrar otro iPhone.
- Cuando la app se actualizó o descargó de nuevo.
- Cuando la conexión no puede activarse incluso tras ejecutar los pasos de conexión correctos tras el registro.

Eliminación del registro desde el iPhone

Realice los siguientes pasos para eliminar la información del reloj en el iPhone.

1 Toque “Ajustes” y abra la configuración de “Bluetooth” en el iPhone.

2 Elimine “Eco-Drive Proximity”, la información del reloj, de la lista “DISPOSITIVOS”.

- La información del reloj se ha eliminado si “Eco-Drive Proximity” no aparece en la lista.

Eliminación del registro desde el reloj

Realice los siguientes pasos para eliminar la información del iPhone en el reloj. Puede eliminarla en los siguientes casos:

- Cuando la manecilla de función indique el área “OFF”.
- Cuando se ajuste el modo del reloj a [TME], [L-TM], [PR] o [CT].
- Cuando la manecilla de los segundos indique los segundos.
(Cuando la manecilla de los segundos indique un tipo de notificación, mantenga pulsado el botón **A** o **B** durante dos segundos para detener la indicación de notificación.)

1 Presione y mantenga presionado el botón superior derecho B durante siete segundos o más.

La manecilla de los segundos se mueve 360° y vuelve a la posición normal.

Tecnología inalámbrica Bluetooth 4.0

Bluetooth es un tipo de tecnología de comunicación inalámbrica, cuyo alcance es de 5 a 10 m, que utilizan productos de información portátiles como teléfonos inteligentes, auriculares y dispositivos de juego.

- Este reloj es compatible con la norma Bluetooth 4.0 que utiliza tecnología de ahorro de energía, Bluetooth 4.0 (Bluetooth Low Energy).
- La distancia a la que la norma Bluetooth puede comunicarse se puede reducir cuando existen obstáculos, como paredes. En especial, el cuerpo humano, especialmente los brazos, pueden afectarla negativamente.

Dependiendo de las leyes existentes en cada país, la tecnología de comunicación Bluetooth puede no ser utilizable. Para ver la lista de los países en los que se puede utilizar, visite las siguientes páginas web. Si utiliza este reloj en un país distinto a los mencionados en la lista, usted puede ser castigado por la ley de ese país. Asegúrese de confirmar este punto antes del uso.

Sitio global de Citizen Watch: “<http://www.citizenwatch-global.com/>” →
“**Service & Support**”

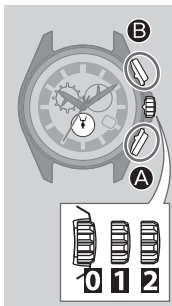
Tecnología inalámbrica Bluetooth 4.0

En la banda de frecuencia (2,4 GHz) que utiliza este reloj, operan emisoras inalámbricas de área local (emisoras inalámbricas para las que se requiere licencia) para identificar objetos móviles que se utilizan en las líneas de producción de fábricas, etc. además de aplicaciones industriales, científicas y médicas como microondas, emisoras inalámbricas específicas de baja potencia (emisoras inalámbricas que no necesitan licencia) y emisoras de radioaficionados (emisoras inalámbricas para las que se requiere licencia).

- Antes de usar el reloj, asegúrese de que no operen en las cercanías emisoras inalámbricas de área local para identificar objetos móviles, emisoras inalámbricas específicas de baja potencia ni emisoras de radioaficionados.
- En el caso de que se produjera interferencia de ondas de radio perjudiciales de este reloj a emisoras inalámbricas de área local para identificar objetos móviles, deje de utilizar Bluetooth 4.0 inmediatamente y consulte con el Centro de servicio autorizado Citizen más cercano acerca del procedimiento para evitar tal interferencia.
- En caso de que existieran problemas, entre ellos otro tipo de interferencia de ondas de radio perjudicial de este reloj a emisoras inalámbricas específicas de baja potencia o emisoras de radioaficionados, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano.

- El alcance de conexión de Bluetooth 4.0 es de aproximadamente 10 metros, en condiciones ideales. Si coloca el transmisor o el receptor detrás de concreto reforzado o paredes metálicas, estos obstáculos podrían bloquear las ondas de radio y evitar la correcta comunicación. El alcance de comunicación puede reducirse dependiendo del entorno donde se utiliza el reloj.
- Si coloca el reloj cerca de los siguientes dispositivos electrónicos puede provocar inconvenientes, como mal funcionamiento debido a la interferencia de ondas de radio y producción de ruido.
 - Dispositivos que utilizan el rango de frecuencia de 2,4 GHz, incluidas redes LAN inalámbricas, microondas y teléfonos digitales sin cable. La interferencia de ondas de radio puede provocar la interrupción del sonido.
 - Equipos de audio y video con un terminal de entrada de antena, incluidas radios, televisores, grabadoras de video y sintonizadores satelitales. El ruido puede producirse en el sonido y la imagen.
- Debido al uso de ondas de radio, los mensajes que se transmiten mediante el reloj pueden ser espiados, de forma intencional o accidental, por terceros. No utilice el reloj para comunicaciones importantes o para aquellas que involucren vidas humanas.

Ajuste de la hora — [TME]



- 1 Cambie el modo a [TME].** (Consulte las página 18.)
- 2 Tire la corona hasta la posición 2.**
La manecilla de segundos gira para indicar la hora actual.
- 3 Pulse el botón A o B.**
La manecilla de los segundos se mueve hasta la posición de 0 segundos.

4 Gire la corona para ajustar la hora.

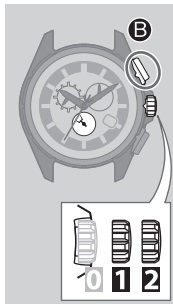
- Puede ajustar la hora en incrementos de un minuto.
- Las manecillas de horas y minutos y la manecilla de 24 horas se mueven en conjunto.
- Cuando ajuste la hora, asegúrese de prestar especial atención a la manecilla de 24 horas para asegurarse de ajustar la hora A.M. o P.M. correctamente.
- Si gira rápidamente la corona varias veces, las manecillas se moverán continuamente. Para detener el desplazamiento rápido, gire la corona en una u otra dirección.

5 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición 0 de acuerdo con una fuente horaria confiable.

Esto finaliza el ajuste horario manual.

■ Cómo ajustar el Calendario — [CAL]

- Las manecillas de horas, minutos y 24 horas mostrarán la hora ajustada en el modo [TME].
- En el modo [CAL] las notificaciones se emitirán solamente con la vibración del reloj. La notificación visual mediante la manecilla de los segundos ocurre en el modo [TME], [L-TM], [PR] o [CT].



1 Cambie el modo a [CAL]. (Consulte las página 18.)

2 Tire la corona hasta la posición 2.

La manecilla de los segundos gira para indicar el mes actual y el año bisiesto configurados en la memoria mientras que la manecilla de función gira para indicar el día de la semana actual configurado en la memoria.

3 Haga girar la corona en sentido horario para ajustar el mes y año bisiesto.

- Consulte las página 68 para saber cómo leer el ajuste de mes y el año bisiesto.
- Cada vez que hace girar la corona, la manecilla de los segundos se mueve un paso.

4 Pulse el botón **B.**

La manecilla de función se mueve ligeramente para indicar que se puede ajustar la fecha.

5 Gire la corona para ajustar la fecha.

- Cada vez que hace girar la corona totalmente en sentido horario, la manecilla de función girará cinco veces y la fecha avanzará un día. Cuando hace girar la corona totalmente en sentido antihorario, se retrasará un día.
- Si hace girar rápidamente la corona varias veces, la fecha se moverá continuamente. Para detener el desplazamiento rápido, gire la corona en una u otra dirección.

6 Pulse el botón **B.**

La manecilla de función se mueve ligeramente para indicar que se puede ajustar la día de la semana.

7 Gire la corona para ajustar el día de la semana.

- Cada vez que hace girar la corona totalmente en sentido horario, el día de la semana avanzará un día. Cuando hace girar la corona totalmente en sentido antihorario, se retrasará un día.
- Cuando pulsa el botón **B** después de ajustar el día de la semana, puede volver al ajuste del mes y año bisiesto.

8 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento.

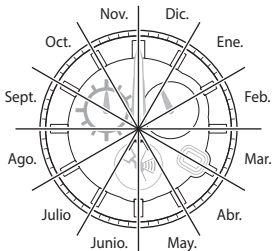
(Consulte las página 18.)

- La fecha cambiará aproximadamente a las 0:00 a.m. (medianoche). Este proceso tarda aproximadamente 5 segundos.

Indicaciones de mes y año

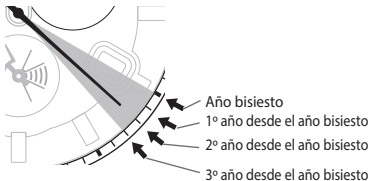
Cuando ajusta la hora y el calendario manualmente, la manecilla de los segundos indica el año y el mes. La fecha se corrige automáticamente al final de cada mes si el número de los años transcurridos a partir del último año y mes bisiestos más recientes está correctamente ajustado.

El mes se indica mediante segmentos. Los espacios entre las líneas sólidas en la ilustración a la derecha corresponden a los segmentos de cada mes.



Ajuste manual de la hora/calendario [TME]/[CAL]

Cada marca de minuto representa el número de años desde el último año bisiesto.



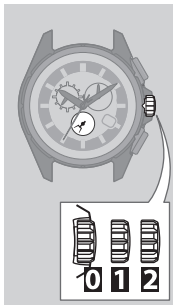
En el ejemplo anterior, la manecilla de los segundos indica abril y 2 años desde el último año bisiesto.

Cuadro de referencia rápida para el número de años transcurridos desde el último año bisiesto

Indicación de la manecilla de segundos	Año bisiesto/Años desde el año bisiesto	Año real
Marcador de hora	Año bisiesto	2012, 2016, 2020
Marcador de 1º min.	1º año	2013, 2017, 2021
Marcador de 2º min.	2º año	2014, 2018, 2022
Marcador de 3º min.	3º año	2015, 2019, 2023

Indicación de la hora local

El reloj puede indicar la hora en otra zona horaria (denominada hora local) mediante el modo [L-TM].



1 Cambie el modo a [L-TM]. (Consulte las página 18.)

Se visualiza la hora local ajustada actualmente.

- Se muestra la hora, minutos, 24 horas, fecha y día de la semana.
- La hora actual y la hora local se corrigen de forma precisa si recibe la información horaria cuando se está indicando la hora local.

Puesta en hora local

El rango de ajuste de la diferencia horaria con la hora ajustada en el modo [TME] es ± 27 horas, en incrementos de 15 minutos.

1 Cambie el modo a [L-TM]. (Consulte las página 18.)

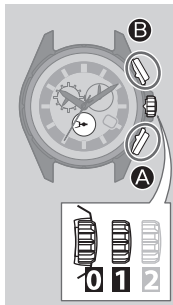
2 Tire la corona hasta la posición 2.

3 Haga girar la corona para seleccionar la diferencia horaria.

- Si hace girar rápidamente la corona varias veces, las manecillas se moverán continuamente. Para detener el desplazamiento rápido, gire la corona en una u otra dirección.

4 Pulse la corona hasta la posición 0 para finalizar el procedimiento.

El cronógrafo de 60 minutos puede indicar un máximo de 59' 59".



- En el modo **[CHR]**, las notificaciones se realizarán solo mediante la vibración del reloj. En este modo, se deshabilita la notificación visual mediante la manecilla de los segundos, la cual se realizará mediante otra vibración cuando se cambie el modo a **[TME]**, **[L-TM]**, **[PR]** o **[CT]**.

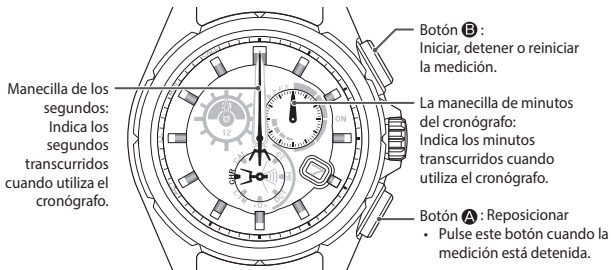
1 Cambie el modo a [CHR]. (Consulte las página 18.)

La manecilla de los segundos se mueve para indicar la posición de 0 segundo para que pueda medir el tiempo.

2 Utilice el cronógrafo.

- Consulte la página 73 si desea conocer el método de medición.

3 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para salir del modo cronógrafo [CHR]. (Consulte las página 18.)



- Después de funcionar continuamente durante una hora, el cronógrafo se detiene automáticamente y se reposiciona. Si tira de la corona también podrá detener y reposicionar el cronógrafo.
- La hora que indican las manecillas de horas y minutos y la manecilla de 24 horas será la ajustada en el modo [TME] o [L-TM].

Verificación y corrección de la posición de referencia [▶0◀]

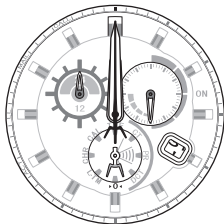
Si la hora o fecha no se muestran correctamente incluso después de la recepción correcta de la información horaria, compruebe si la posición de referencia es correcta.

¿Qué es la posición de referencia?

La posición de base de todas las manecillas y la fecha para indicar correctamente las distintas funciones del reloj.

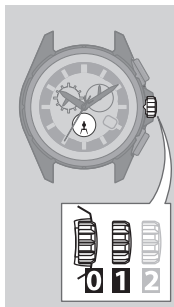
- **Posición de la manecilla de hora: 0:00**
- **Posición de la manecilla de minutos: 0:00**
- **Posición de la manecilla de segundos: 0:00**
- **Posición de la manecilla de 24 horas: 24:00**
- **Posición de la fecha: entre “31” y “1”**
- **Posición de la manecilla de función: señalando 6:00**
- Si las manecillas y/o la fecha no reflejan la posición de referencia correcta, la hora, la fecha y el resto de las indicaciones no se mostrarán con precisión, aun cuando sincronice la hora con el iPhone.

Compruebe las posiciones de referencia



Verificación de la posición de referencia

Compruebe si la posición de referencia de cada manecilla e indicación es precisa.



1 Cambie el modo a [▶0◀]. (Consulte las página 18.)

Las manecillas y la fecha girarán a las posiciones de referencia actuales guardadas en la memoria.

2 Compruebe la posición de referencia actual.

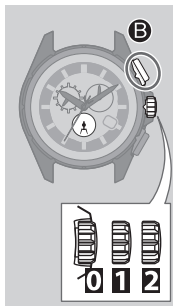
Consulte el cuadro de la página 74 para asegurarse de que la posición de referencia de las manecillas y la fecha sea correcta.

Si la posición de referencia actual es incorrecta, corríjala según las instrucciones del paso 2 y siguientes de la página 76.

3 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento. (Consulte las página 18.)

Corrija la posición de referencia actual

Corrija cada manecilla e indicación para que muestren la posición de referencia correcta.



1 Cambie el modo a [▶0◀]. (Consulte las página 18.)

Las manecillas e indicaciones indican la posición de referencia actual.

2 Tire la corona hasta la posición 2.

Esto le permitirá corregir la posición de referencia.

3 Pulse el botón B.

Cada vez que pulse el botón B, la manecilla activa se moverá ligeramente para indicar que la manecilla (o la fecha) pueden ajustarse. El orden del movimiento es:

Manecilla de fecha/función → **Manecilla de hora, minutos y 24 horas** → **Manecilla de los segundos** → vuelve a la manecilla de fecha/función

4 Haga girar la corona para corregir la posición de referencia de las manecillas/indicaciones.

- Si gira rápidamente la corona varias veces, las manecillas e indicaciones se moverán continuamente.

La manecilla de segundos dará una vuelta completa, el resto de las manecillas e indicaciones se moverán hasta que haga girar la corona en sentido horario o antihorario.

5 Repita los pasos 3 y 4 según sea necesario.

6 Pulse la corona hasta la posición 0.

7 Cambie el modo a [TME] (o [L-TM]) para finalizar el procedimiento.

(Consulte las página 18.)

Localización y solución de problemas

Si sospecha de algún problema con su reloj, verifique los siguientes puntos.

Síntomas	Acciones correctivas	Página
----------	----------------------	--------

Conexión con un iPhone

Falló la conexión <ul style="list-style-type: none">Si no puede resolver el problema con las soluciones que aparecen a la derecha, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano.	Verifique la reserva de energía.	16 y 17
	Compruebe el modo del reloj.	18 a 23
	Mantenga pulsado el botón A o B durante dos segundos para cancelar la indicación de notificación.	33
	Pulse la corona hasta la posición 0 .	—
	Evite cualquier cosa que bloquee la onda de radio o genere ruido.	—
	Compruebe las versiones del iPhone y iOS.	25

Síntomas	Acciones correctivas	Página
Falló la conexión <ul style="list-style-type: none"> • Si no puede resolver el problema con las soluciones que aparecen a la derecha, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano. 	Reinicie la aplicación exclusiva.	24
	Compruebe el estado de escanear.	43
	Compruebe el ajuste de Bluetooth en tu iPhone.	–
	Elimine el registro actual y registre de nuevo.	58, 59, 35 a 40

Localización y solución de problemas

Síntomas	Acciones correctivas	Página
Conexión con un iPhone (continuación)		
No notifica dentro del alcance de conexión	Compruebe el estado de la conexión (“ Si ”, “ No ”).	32
	Verifique la reserva de energía.	16 y 17
	Asegúrese de que el iPhone no esté oculto, como por ej. en el bolsillo o bolso.	–
	Cuando el reloj está en el modo [▶0◀], [CHR] o [CAL], la notificación del iPhone se realiza solamente mediante vibración. La indicación visual mediante la manecilla de los segundos sólo está disponible en el modo [TME], [L-TM], [PR] o [CT].	33
	Coloque en “I (Sí)” las funciones en la pantalla de la aplicación.	46 a 51
	En la pantalla de la aplicación, compruebe si el ajuste de las cuentas de correo es “I (Sí)”.	56
Falló el registro	Elimine el registro actual y registre de nuevo.	58, 59, 35 a 40

Síntomas	Acciones correctivas	Página
No se obtiene automáticamente la información horaria.	Compruebe si el iPhone se encuentra dentro del alcance de comunicación (5 a 10 m) y evite la presencia de obstáculos entre el reloj y el iPhone.	–
	Compruebe el estado de la conexión (“ Sí ”, “ No ”).	32
	Compruebe si el reloj está listo para recibir la información horaria (el modo está ajustado en [TME], [L-TM], [PR] o [CT] y la posición de la corona es 0).	18 a 23
	Compruebe el estado del iPhone (carga y modo de espera).	–

Localización y solución de problemas

Síntomas	Acciones correctivas	Página
Conexión con un iPhone (continuación)		
El iPhone no suena cuando se utiliza Búsqueda iPhone.	El interruptor “Escanear” de la aplicación está en “0 (No)” o la aplicación no está activa en el iPhone.	51
	El iPhone no está dentro del alcance de comunicación (5 a 10 m).	31
	El iPhone no suena cuando los auriculares están enchufados.	51
	El iPhone aún no está registrado.	35 a 40
La manecilla de los segundos sigue indicando “ACT” y no se mueve.	Esto puede ocurrir como resultado de un fallo de emparejamiento (registro) o conexión. Tire de la corona a la posición 1 o 2 ; a continuación, presiónela a la posición 0 . Si esto no soluciona el problema, deje el reloj durante aproximadamente dos minutos o más. Si después de transcurrido el tiempo la manecilla de los segundos no se mueve, consulte al Centro de servicio autorizado Citizen más cercano.	—

Síntomas	Acciones correctivas	Página
El movimiento de la manecilla es extraño		
Las manecillas giran rápidamente cuando se expone el reloj a una luz suficiente como para cargarlo (se lo saca del estuche o bolsillo, de debajo de una manga de camisa, etc.).	Se cancela la función de ahorro de energía. Espere hasta que se visualice la hora actual.	14 y 15
Las manecillas se mueve en un sentido inesperado.	Compruebe el modo actual.	18 a 23
La manecilla de los segundos no se mueve.	Compruebe el modo actual. La manecilla de los segundos no se mueve en algunos modos.	18 a 23
	Pulse el botón A o B para cancelar la indicación de notificación.	–
La manecilla de segundos se mueve a intervalos de dos segundos.	Cargue completamente el reloj.	10 a 15

Localización y solución de problemas

Síntomas	Acciones correctivas	Página
La hora y/o fecha es incorrecta.		
La indicación de fecha y hora es incorrecta.	Cambie el modo a [TME].	18 a 20
	Ajuste la hora y el calendario sincronizándolo con la información de fecha y hora del iPhone.	47
	Compruebe la hora que muestra el iPhone.	–
	Ajuste manualmente la hora y el calendario.	64 a 69
	Compruebe y corrija la posición de referencia.	74 a 77

Reinicialización del reloj—Reinicialización total

Cuando las manecillas del reloj se mueven de forma inusual (por ej., las manecillas no dejan de moverse, o el reloj no funciona aun cuando se lo ha recargado) debido a un impacto potente o estática, etc. recomendamos reinicializar el reloj (Reinicialización total).

Precauciones

Cuando reinicializa el reloj (Reinicialización total), la configuración del reloj cambiará de la siguiente forma:

- Calendario: 1º de enero (Domingo) (Año bisiesto)
- Hora local: ± 0 horas

Asegúrese de ajustar la posición de referencia actual y la hora antes de usarlo.

- La conexión se cierra automáticamente si ejecuta la Reinicialización total mientras el reloj está conectado con el iPhone. Utilice Conectar (página 44) para conectarlo de nuevo tras la Reinicialización total. No tiene que registrarlo de nuevo.

Asegúrese de realizar lo siguiente después de la Reinicialización total.

1. Compruebe la posición de referencia.

Después de ejecutar la Reinicialización total, el reloj estará en el modo de posición de referencia. Consulte el procedimiento de ajuste de la posición de referencia descrito en la página **76**, a partir del paso 3.

2. Ajuste la hora y calendario.

- **Cuando realice el ajuste mediante un iPhone:** → Conecte el iPhone (consulte la página **44**), para obtener la información horaria (consulte la página **47**).
- **Cuando se ajusta manualmente:** → Consulte las páginas **64 a 69**.

Antes de continuar, asegúrese de que el reloj esté completamente cargado, como se describe en las páginas 10 a 13.



1 Tire la corona hasta la posición 1.

La manecilla de los segundos se mueve hasta la posición de 30 segundos.

2 Haga girar la corona para cambiar el modo a [▶0◀].

Todas las manecillas e indicaciones, excepto la manecilla de los segundos, indicarán la posición de referencia actual guardada en la memoria. No opere el reloj hasta que todas las manecillas e indicaciones hayan dejado de moverse.

3 Tire la corona hasta la posición 2.

La manecilla de segundos indica la posición de referencia actual.

4 Presione simultáneamente los botones A y B.

Cuando libera los botones, el reloj vibrará y todas las manecillas se moverán para indicar que la operación Reinicialización total se ejecutó correctamente.

Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>

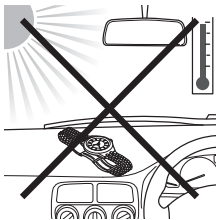
- Recuerde que si el reloj queda oculto bajo la manga de su prenda, podrá dejar de funcionar por no poder recibir suficiente luz para la carga.
- Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar lo más iluminado posible. Esto le asegura una operación óptima.

PRECAUCIÓN Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del mecanismo.

Ejemplos:

- Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena.
 - * Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara para evitar que el reloj se exponga a excesivo calor.
- Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



<Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una pila recargable especial que no necesita de reemplazo regular. No obstante, el consumo de energía podría aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y al deterioro de los aceites. Esto puede causar que la energía almacenada se descargue a una velocidad mayor. Para un rendimiento óptimo, le recomendamos que inspeccionen su reloj (a cuenta del propietario) en un Centro de servicio autorizado para asegurar su funcionamiento de acuerdo con las especificaciones de la fábrica.

ADVERTENCIA Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj.
Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente.
Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.

ADVERTENCIA Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila que no sea la celda recargable especificada para usar en este reloj. Si bien este reloj ha sido diseñado y construido de manera para que no funcione con otro tipo de pila, si llegara a cargar el reloj con una pila de plata u otro tipo de pila instalada, existirá el riesgo de sobrecargas, lo que podría causar la ruptura de la pila. Esto puede causar daños al reloj y a usted mismo. Cuando tenga que reemplazar la celda recargable, siempre asegúrese de usar la celda recargable especificada.

Resistencia al agua

ADVERTENCIA Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad “1bar” equivale aproximadamente a 1 atmósfera.)
- WATER RESIST (ANT) ××bar también podría indicarse como W.R.××bar.

Nombre	Indicación	Especificaciones
	En la esfera o dorso del reloj	
No resistente al agua	—	No resistente al agua
Reloj con resistencia al agua para uso diario	WATER RESIST(ANT)	Resistencia al agua a 3 atmósferas
Reloj con resistencia al agua mejorada para uso diario	WATER RESIST(ANT) 5 bar	Resistencia al agua a 5 atmósferas
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	Resistente al agua hasta 10 ó 20 atmósferas

Usos relacionados con el agua



Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)



Natación y trabajos generales de lavado



Buceo libre, deportes marinos



Buceo con equipo tanque de aire



Operación de la corona o botón cuando el reloj está mojado

NO**NO****NO****NO****NO****SÍ****NO****NO****NO****NO****SÍ****SÍ****NO****NO****NO****SÍ****SÍ****SÍ****NO****NO**

Resistencia al agua

- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Una resistencia al agua para uso diario (hasta 3 atmósferas), significa que puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra o buceo saturado utilizando gas helio.

Precauciones y limitaciones de uso

PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No USE el reloj mientras está en un sauna u otro sitio en donde el reloj pueda calentarse excesivamente, pues correrá el riesgo de sufrir quemaduras.
- Dependiendo de la forma en la que se haya ajustado la correa, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de acostarse.

PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona hacia adentro (posición normal). Si la corona es del tipo con seguro a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueado.
- NO accione la corona ni utilice los botones cuando el reloj está mojado. El agua puede penetrar en reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si ha entrado agua en el reloj o se empaña y no desaparece aún después de un tiempo prolongado, consulte con su Centro de atención al cliente para solicitar la inspección y/o reparación.

PRECAUCIÓN Precauciones (continuación)

- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
 - Si se sumergiera en el mar con su reloj, lávelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
 - No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
 - No use el reloj mientras se baña.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévalo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).

PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj

<Correa>

- La durabilidad de la correa de cuero sintético, natural o de goma (uretano) puede ser afectada por el sudor, la grasa del cuerpo y la suciedad. Asegúrese de cambiar la correa periódicamente.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la correa de cuero. Asimismo, la correa de cuero mojada puede causar sarpullido.
- Aunque el reloj se resistente al agua, le recomendamos quitárselo antes de entrar en contacto con el agua.
- No se ponga el reloj con la correa muy apretada. Procure dejar espacio suficiente entre la correa y su piel, para permitir el paso de aire.

- La correa de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que estas manchas no puedan quitarse, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que tiendan a perder color (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la correa. Reemplace la correa si es que perdió su elasticidad o está agrietada.
- Solicite el ajuste o la reparación de la correa en los siguientes casos:
 - La correa está defectuosa debido a la corrosión del metal.
 - El pasador se sale de la correa.
- Recomendamos que no intente ajustar la correa del reloj usted mismo. Se requieren un conocimiento especial y cierta experiencia para un ajuste correcto. Si no se ajusta correctamente, la correa puede desprenderse y provocar la pérdida del reloj. (Puede que algunos comercios le proporcionen una herramienta de ajuste de la correa junto con su compra).

Para ajustar la correa, le recomendamos que acuda al comercio en el que adquirió el reloj o a su servicio de asistencia autorizado de Citizen más cercano. Es posible que algunos talleres de reparación le cobren una cantidad mínima por el ajuste en caso de no haber adquirido el reloj directamente en su establecimiento.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

Precauciones y limitaciones de uso

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo del tipo analógico son accionados por un motor paso a paso que utiliza un pequeño imán. La indicación de la hora no será correcta si expone reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.
No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (IC) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes o productos que contengan estos solventes (incluyendo gasolina, removedor de esmalte de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la malla y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de desprender todos los adhesivos protectores de su reloj (dorso de la caja, correa, broche, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los intersticios entre los adhesivos y las piezas, lo que podría causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La carcasa y la malla del reloj entran en contacto directo con la piel en la misma forma que la ropa interior. La corrosión del metal o las manchas no evidentes como las causadas por transpiración o suciedad, pueden manchar las mangas u otras partes de la vestimenta. Mantenga siempre limpio su reloj.
- La caja y la correa del reloj entran en contacto directo con la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte con su médico.
En el caso de que haya transpiración o suciedad en la correa o la caja metálica, limpie completamente con un cepillo y detergente neutro. En caso de una correa de cuero, limpie con un paño seco.
- Las correas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la correa de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Precauciones y limitaciones de uso

Cuidado de su reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- En el caso de mallas de reloj de metal, de plástico o de goma (uretano), lave con agua la suciedad.
Elimine la suciedad atrapada entre las hendiduras de la malla de metal con un cepillo suave.
- En el caso de una correa de cuero, limpie con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

<Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj>

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro.

Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La emisión de la luz se reduce gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz (“brillo”) variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Información

Acerca de Bluetooth

La palabra y los logotipos Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

En algunos países puede estar prohibido el uso de Bluetooth. Consulte la página **61**.

Especificaciones

Modelo	W760	Tipo	Reloj analógico alimentado por energía solar
Exactitud horaria (sin recepción)	Dentro de ± 15 segundos al mes, cuando se utilice a temperaturas normales de funcionamiento (entre $+5^{\circ}\text{C}$ y $+35^{\circ}\text{C}$)		
Rango de temperaturas de funcionamiento	-10°C a $+60^{\circ}\text{C}$		
Funciones de visualización	<ul style="list-style-type: none">• Hora: Horas, minutos, segundos, 24 horas• Calendario: Fecha, día de la semana		
Tiempo máximo de funcionamiento desde la carga completa	<ul style="list-style-type: none">• Totalmente cargado a totalmente descargado (cuando la función de ahorro de energía funciona unas 7,5 horas al día): Aproximadamente 8 meses (usando el iPhone) Aproximadamente 17 meses (sin usar el iPhone)• Reserva de energía después de activarse la función de aviso de carga insuficiente: Aproximadamente 10 días		
Pila	Pila recargable (pila botón de litio), 1 pza.		

Funciones adicionales	<ul style="list-style-type: none">• Función de energía solar• Indicación de reserva de energía (en cuatro niveles)• Función de prevención de sobrecarga• Función de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos)• Función de ahorro de energía (función de ahorro de energía)• Indicaciones relacionadas con iPhone <p>Indicación de estado de conexión (Sí/No)</p> <p>Indicación de que se está ejecutando el proceso de comunicación (ACT)</p> <p>Indicación de notificación (CALL/MAIL/LL)</p> <ul style="list-style-type: none">• Cronógrafo (hasta 60 minutos en incrementos de un segundo)• Hora local• Calendario perpetuo (hasta el 28 de febrero de 2100)
------------------------------	---

Las especificaciones y el contenido de este manual están sujetos a cambio sin previo aviso.